



## Formation du Nom à Partir de la Racine des Verbes et des Adjectifs dans la Nouvelle Fou par Guy de Maupassant

Upi Mutaharoh✉ IsfajarArdinugroho

Département de la Langue et la Littérature Étrangère, Faculté des Langues et des Arts,  
Universitas Negeri Semarang, Indonesia

### Info d'article

*Histoire de l'Article :*

Reçu Juli 2020

Accepté Septembre 2020

Publié Octobre 2020

*Keywords :*

*Morphologie dérivationnelle;*

*Nom de Adjectival; Nom de*

*Verbal.*

### Abstract

This research investigates the process of forming nouns the basis of adjectives and verbs in Fou's short stories. The purpose of this research is to identify the noun-forming affixes from the basis of adjectives and verbs in Fou's short story by Guy de Maupassant. Then explain the process of word formation in deadjectival nouns and deverbal nouns found in Fou's short story by Guy de Maupassant and find the grammatical meaning formed from the nomination process. This research is a qualitative descriptive study. The researcher collected the data by using listening method with the basic technique of tapping and advanced technique, namely the technique of Free Interference with Proficient Participation (SBLC) and the note technique using data classification and advanced techniques in the form of Mark Read techniques. They are 70 data found as the result of this study. Based on the form, there are nouns from the basis of the 20 data adjectives (by 16 data suffixation, while 4 data conversion). Besides, nouns from a data base of 50 data (by means of suffixation of 31 data, while conversion by 19 data). The meaning derived from the adjectival noun process is the noun which states the circumstances and qualities. Meanwhile, the process of the noun deverbal produces noun that express actions and nouns that produce result from actions.

### Extrait

Cette recherche a expliqué le processus de formation des noms à partir de la racine des adjectives et des verbes contenus dans la nouvelle Fou. Le but de cette recherche sont identifier les affixes formant des noms à partir des adjectifs et des verbes de la nouvelle Fou par Guy de Maupassant, expliquer le processus de formation des mots dans les noms deadjectival et les noms deverbal trouvés dans la nouvelle Fou par Guy de Maupassant, et trouver un sens gramatical qui se forme dans la processus de dérivation. C'est une recherche descriptive qualitative. La méthode de recueillir des données dans cette recherche est la méthode *simak* avec la technique *sadap* et les techniques avancées sont la technique SBLC (l'examineur ne participe pas dans l'apparition des données) et la technique avancées sont la technique *catat* en utilisant la classification des données de table. On applique la méthode *Agih* en utilisant la technique *Bagi Unsur Langsung* (BUL) et la technique avancée est la technique *Baca Markah*. La nominalisation d'adjectif peut être avec des suffixes {-ie}, {-ence}, {-ance}, {-ité}, {-itude}, {-eur}, et {-esse}. Les changement de sens qui est causé par ces suffixes est un nom abstrait décrit les qualités, les circonstances, les attitudes, les processus ou les actions. La nominalisation de verbe peut être faite avec de suffixes de noms {-Ant}, {-ment}, {-ance}, {-tion}, {-Aion}, {-eur}, {-ade}, {-is}. Les changement de sens qui causé par ces suffixes sont action, agent, objet, instrument, et résultat.

© 2020 Universitas Negeri Semarang

✉ Adresse:

Gedung B4 FBS Universitas Negeri Semarang  
Kampus Sekaran, Gunungpati, Semarang, 50229

ISSN 2252-6730

## INTRODUCTION

Le langage est un système de symboles sonores produits par des outils de la parole humaine arbitraires, utilisés par la communauté de la parole pour communiquer (Chaer, 2008:1). En tant que système, le langage est formé pas des règles, certains modèles, à la fois dans le domaine du système sonore, de l'ordre des mots et de la structure des phrases. Tous ces systèmes constituent un tout complémentaire et ne peuvent donc pas être séparés les uns des autres. La morphologie est au cœur du domaine d'étude qui sera examiné dans cette thèse. La morphologie est la science de la forme unitaire fondamentale des mots et de la formation des mots (Verhaar, 2012:97).. Cette recherche a expliqué le processus de formation des noms à partir de la racine des adjectifs et des verbes contenus dans la nouvelle Fou. Le problème de cette recherche sont; (1) Quels affixes peuvent former des noms à partir des adjectifs et des verbes de la nouvelle Fou par Guy de Maupassant. (2) Quels sont les processus ou les règles de formation des mots dans les noms deadjectival et les noms déverbaux trouvés dans la nouvelle Fou par Guy de Maupassant, à la fois avec affixation et conversion, et (3) Quelles significations grammaticales sont formées à partir des deux processus mort adjectivaux et nominaux?.

Le but de cette recherche sont identifier les affixes formant des noms à partir des adjectifs et des verbes de la nouvelle Fou par Guy de Maupassant, expliquer le processus de formation des mots dans les noms deadjectival et les noms deverbal trouvés dans la nouvelle Fou par Guy de Maupassant, et trouver un sens gramatical qui se forme dans la processus de dérivation.

La formation de mots dans chaque langue a sa propre manière. En effet, dans le processus de formation des mots, le type morphologie de chaque langue influe grandement sur le processus de formation. Vu de la structure morphologique, le français est un type de langage de flexion, c'est un langage dans lequel un mot contient plusieurs morphèmes, mais dont les limites ne sont pas claires. La flexion linguistique modifie la forme des mots en fonction de plusieurs facteurs tels que le temps, la personnalité, le nombre et le sexe.

L'acteur a choisi la nouvelle Fou par Guy de Maupassant comme source de données dans cette étude, car il existe un processus de dérivation, les noms morts et les noms déverbaux. De plus, l'utilisation du langage dans cette nouvelle n'est pas trop difficile à comprendre. Cette courte histoire mérite d'être étudiée sous l'angle de la morphologie dérivationnelle.

Des recherches antérieures de Rosyid Nur Hakim, étudiant à l'Université d'État de Semarang ont rédigé la recherche intitulée " Typologie de Suffixe –age dans la Dérivation des Noms Déverbaux Ayant le Sens 'Action' et ou 'Résultat de l'Action': Étude de la Morphologie Dérivationnelle. Le focus de cette recherche est les noms déverbaux –les noms qui sont dérivés des verbes , particulièrement ceux qui sont dérivés en utilisant le suffixe –age dont le sens est 'action' et ou 'résultat de l'action'. Cette recherche a pour but de savoir des typologies du suffixe –age dans cette dérivation. Basé sur l'analyse, il a trouvé que (1) le V-1 a 27 typologies, (2) le V-2a 7 typologies, et (3) le V-3a 2 typologies. En se basant de ces trouvailles, il a conclu que le V-1 qui a 27 typologies comme le groupe verbal qui a des typologies du suffixe –age les plus nombreux dans cette dérivation déverbal, suivi par le V-2 qui a 7 typologies, et à la troisième place, le V-3 qui a 2 typologies.

## MÉTHODE DE RECHERCHE

L'approche utilisée dans cette recherche est descriptive qualitative. Les données dans cette sont les énoncés qui ont la forme et la signification dans la nouvelle Fou.

La méthode de recueillir des données est la méthode simak qui donne attention à l'utilisation de langue, dont la technique de racine est la sadap et les techniques avancées sont la technique Simak Bebas Libat Cakap (l'examineur ne participe pas dans l'apparition des données) et la technique catat utilisant la classification des données de table.

La méthode d'analyse des données pour identifier la forme de signification de nom est la méthode Agih en utilisant l'élément déterminant sous la forme de l'élément de langage lui-même. Cette méthode est effectuée par deux techniques. Ce sont la technique Bagi Unsur Langsung (BUL) et la technique Baca Markah.

## RÉSULTAT ET DISCUSSION

### Noms Deadjectival

#### *Suffixation (-ie)*

Les dérivations d'adjectifs en nom peut être faite en utilisant le suffixe (-ie). On ne trouve pas beaucoup de mots provenant de noms deadjectival avec le suffixe (-ie)

-J'ai accompli un acte de folie  
-Aku telah melakukan sebuah tindakan gila

Dans la phrase (1) il y a le mot folie (n.f) "folie" qui vient de l'adjectif Fou/fol (m) folle (f) 'Gila' (a.s). Basé sur le dictionnaire français indonésien (1999:456). Ajouter affix -ie peut changer les adjectifs en noms comme dans la phrase (1). Fou/fol/folle est l'adjectifs de racine qui énonce la nature. Le suffixe -ie est ajouté à la racine du mot fol- devient folie qui a la catégorie du nom.

Le mot folie "folie" est le résultat d'un nom deadjectival avec le suffixe -ie. Le mot folie implique l'état de "dérangement de l'esprit", ainsi que le mot original Fou/fol/folle implique également l'état de la condition "être fou de, avoir perdu l'esprit" cause de" (Dictionnaire le Littré)" s'est fâché, a failli perdre la raison à cause de quelque chose".

#### *La Conversion*

Article défini :  
Mais la douleur abominable que j'endure  
- Rasa sakit yang mengerikan yang aku tanggung

Le mot douleur 'Rasa sakit' est le résultat de noms morts-ponctuels par conversion. Le mot est divé de l'adjectif Dououreux (m)/ Dououreuse (f) 'sakit'. La nominalisation se fait en ajoutant le déterminant -la avant le mot douleur qui dans le contexte de lamphrase, est le nom sujet après l'ajout de -la.

Le mot douleur implique l'état de "Ressentir de la douleur (Dictionnaire le Littré)". De même, le mot d'origine dououreux (m)/ dououreuse (f) implique également l'état de ui cause de la physique" (Dictionnaire le Litté) "Qui provoque une douleur physique.

### Noms Deverbals

#### *Suffixation (-ade)*

La dérivation du verbe d'action en tant que nom peut être réalisée à l'aide du suffixe -ade. On ne trouve pas beaucoup de mots de nominalisation verbale avec suffixe -ade

6)Un soir, comme elle rentrait d'une longue promenade à cheval.  
-Suatu malam, seperti saat wanita itu kembali dari brtkuda

Dans la phrase (6) , il y a le mot promenade (n.m) qui est classé en verbes d'action. Suffixe -ade peut changer sa classe de mots d'origine, de verbe à nom . Le suffixe -ade est ajouté à la racine du mot promener.

Les sens mot promenade est "Action de se promener" (Dictionnaire le Littré). Il en va de même avec le mot de racine promener, qui est "faire aller en différents lieux" (Dictionnaire le Litté). Dans l'exemple de phrase (6), on peut voir que le suffixe -ade, lorsqu'il est ajouté à un verbe d'action, a le même composant de sens qui se présente sous la forme d'une action.

#### *La Conversion*

(8) J'appartiens à son sourire  
-Aku memiliki senyumnya

Dans la phrase (8) est le nom déverbal qui résultat du principe de conversion par une forme infinitive. La preuve se voit à la position du mot sourire qui est dans la position de l'objet et à un déterminant du fils possessif (appartenance) qui le précède.

## CONCLUSION

La nominalisation en français peut se produire dans les catégories adjectives et verbes. Comme les résultat de recherche, on trouve 70 données. Sur la racine de ls forme, il existe des noms issus de la racine d'adjectifs totalisnt 20 données (au moyen d'un suffixe jusqu'à 16 données et d'une conversion jusqu'à 4 données). De même, les noms de la racine verbale représentent 50 données (avec suffixation jusqu'à 31 données, tout en convertissant jusqu'à)

La nominalisation d'adjectif peut être avec des suffixes {-ie}, {-ence}, {-ance}, {-ité}, {-itude}, {-eur}, et {-esse}. Les chagement de sens quie est causé pas ces suffixes est un nom abstrait décrit les qualités, les circonstances, les attitudes, les processus ao les actions. La nominalisation de verbe peut être faite avec de suffixes de noms {-Ant}, {-ment}, {-ance}, {-tion} {-Aion}, {-eur}, {-ade}, {-is}. Les changement de sens qui causé par ces suffixes sont action, agent, objet, instrument, et résultat.

## BIBLIOGRAPHIE

Chaer, Abdul. 2008. *Linguistik Umum*. Jakarta: PT Rineka Cipta

Verhaar, J.W.M. 2012. *Asas-asas Linguistik Umum*. Yogyakarta: Gadjahmada University Press.

Hakim, Nur. Rosyid. 2017. Tipologi Sufiks –age dalam Proses Derivasi Nomina Deverba Bermakna 'Action' dan atau 'Résultat': Sebuah Kajian Morfologi Derivasional. Skripsi. Universitas Negeri Semarang. *Jurnal Penelitian Pendidikan*